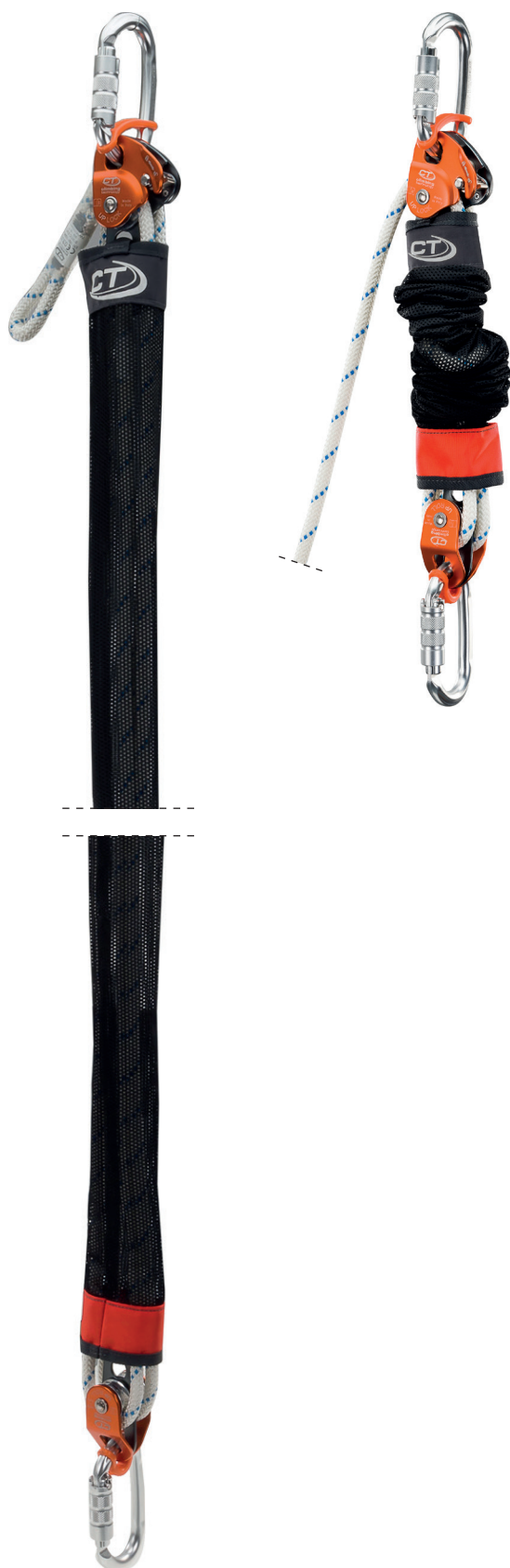


UP YOU GO

WINCH / RESCUE KIT



ENGLISH

Auto-blocking rescue winch with 4x reduction factor, or 5x when used upside down, ideal for use in rescue manoeuvres. Developed to allow the lifting and the lowering of an injured operator or to tension a system. Main features:

- extremely compact system functioning even when the distance from the anchor is very short;
- once the load has been raised, it stops it from slipping back down, making the action quick and easy to perform;
- the system consists of the pulleys Up Roll and Up Lock, with sheaves mounted on ball bearings;
- equipped with a sleeve made of flexible net which prevents the rope from twisting;
- possibility to lock or unlock the cam thanks to the free-lock system, which can be activated by using one hand, even when wearing gloves;
- equipped with two oval Pillar TG connectors with triplex gate and Fix Pro positioning supports;
- equipped with a 8 mm rope for 1m length or with a 9 mm static type A rope for longer lengths;
- available in 3 different lengths: 1,2 and 5 m;
- in can be used in combination with the Sparrow Rescue Kit and the Sparrow Rescue Kit Rod.

Made in Europe.

ITALIANO

Paranco di recupero autobloccante, con fattore di riduzione 4 o 5 se utilizzato capovolto, ideale per l'utilizzo nelle manovre di soccorso. Sviluppato per consentire il sollevamento e il rilascio di un operatore infortunato o mettere in tensione un sistema.

Principali caratteristiche:

- sistema estremamente compatto, utilizzabile anche nei casi in cui vi sia una scarsa distanza dall'ancoraggio;
- impedisce il ritorno del carico una volta recuperato rendendo l'operazione più semplice e rapida;
- costituito dalle carrucole Up Roll e Up Lock, provviste di pulegge assemblate su cuscinetti a sfera;
- dotato di astuccio in rete flessibile che evita il rischio di attorcigliamento della corda;
- possibilità di sbloccare o bloccare la camma attraverso il sistema free-lock, azionabile con un solo movimento della mano anche indossando i guanti;
- dotato di due moschettoni ovali Pillar TG con ghiera triplex e supporti di posizionamento Fix Pro;
- equipaggiato con cordino da 8 mm per la lunghezza di 1 m oppure con corda statica di tipo A da 9 mm per le lunghezze superiori;
- disponibile in 3 lunghezze: 1, 2 e 5 m;
- utilizzabile in combinazione con i kit di soccorso Sparrow Rescue Kit e Sparrow Rescue Kit Rod.

Made in Europe

FRANÇAIS

Palan de levage autobloquant, présentant un facteur de réduction de 4, ou 5 s'il est utilisé dans l'autre sens, idéal durant les opérations de secours. Développé pour permettre de soulever et de décrocher un opérateur accidenté ou de mettre en tension un système.

Caractéristiques principales :

- système extrêmement compact, également utilisable dans les situations où la distance avec l'ancrage est faible ;
- empêche le retour au sol de la charge une fois celle-ci récupérée, ce qui rend l'opération plus simple et plus rapide ;
- constitué des poulies Up Roll et Up Lock, dotées de réas montés sur roulement à billes ;
- doté d'un filet de rangement souple, qui permet d'éviter le risque que la corde s'emmêle ;
- possibilité de bloquer ou de débloquer la came grâce au système free-lock, actionnable par un seul mouvement de main, même avec des gants ;
- doté de deux mousquetons ovales Pillar TG avec verrouillage triplex et avec et avec supports de positionnement Fix Pro ;
- équipé d'une corde de 8 mm pour la longueur de 1 m, ou d'une corde de type A de 9 mm pour les longueurs majeures ;
- disponible en 3 longueurs : 1, 2 et 5 m ;
- utilisable en combinaison avec les kits de secours Sparrow Rescue Kit et Sparrow Rescue Kit Rod.

Made in Europe

DEUTSCH

Selbstblockierender Einholflaschenzug, mit Reduktionsfaktor 4 oder 5 falls auf den Kopf gestellt verwendet, ideal für eine Anwendung während Rettungseinsätzen. Entwickelt, um das Anheben und Ablassen eines verletzten Anwenders zu ermöglichen, oder um eine Vorrichtung zu spannen.

Haupteigenschaften:

- Extrem kompaktes System, kann auch dort verwendet werden, wo es eine geringe Distanz zur Anschlageinrichtung hin gibt;
- Verhindert den Rücklauf der Last nach dem Einholen und ist somit eine einfache und schnelle Operation;
- Besteht aus den Seilrollen Up Roll und Up Lock, mit auf Kugellagern laufenden Riemenscheiben;
- Hat eine flexible Netzhülle, um Seilverheddern zu verhindern;
- Die Nocke kann mittels des Systems free-lock blockiert oder entsperrt werden, einfach mit nur einer Bewegung der Hand und auch mit

Handschuhen bedienbar;

- Besitzt zwei ovale Karabiner Pillar TG mit Triplex-Schraubverschluss und mit Fix Pro Positionierungshalterungen;
- Mit 8 mm Seil für 1 m Länge oder mit einem statischen Typ A 9 mm Seil für längere Längen ausgestattet;
- In drei Längen erhältlich: 1, 2 und 5 m;
- In Kombination mit dem Rettungskit Sparrow Rescue Kit und Sparrow Rescue Kit Rod.

Made in Europe

ESPAÑOL


Polipasto de izado autobloqueante, con factor de desmultiplicación de 4 o 5 si se le da la vuelta, ideal para el uso en maniobras de rescate. Desarrollado para permitir el izado y desbloqueo del trabajador accidentado o para poner en tensión un sistema.

Características principales:

- sistema extremadamente compacto, que puede utilizarse incluso donde haya poca distancia con respecto al anclaje;
- evita el retorno de la carga una vez recuperada, por lo que la operación resulta más simple y rápida;
- compuesto por las poleas Up Roll y Up Lock, provistas de roldanas montadas sobre rodamientos de bolas;
- con funda de malla flexible, que evita el riesgo de enredos de la cuerda;
- capacidad de desbloquear o bloquear la leva utilizando el sistema free-lock, que puede ser accionado con la mano en un solo movimiento, incluso con los guantes puestos;
- dotado de dos mosquetones ovales Pillar TG con cierre triplex y con posicionadores Fix Pro;
- equipado con cuerda de 8 mm para la longitud de 1 m, o con una cuerda estática tipo A de 9 mm para las longitudes mayores;
- disponible en 3 longitudes: 1, 2 y 5 m;
- puede ser utilizado con los kits de rescate Sparrow Rescue Kit y Sparrow Rescue Kit Rod.

Made in Europe

TECHNICAL DATA

Ref. No.	Length	 g	Rope	
2K11601	1 m	630 g	EN 564	Ø 8 mm
2K11602	2 m	790 g	EN 1891-A	Ø 9 mm
2K11605	5 m	1270 g		